

走遍全球

捷克/波兰/斯洛伐克

Czech/Poland/Slovak



中国旅游出版社

图书在版编目(CIP)数据

捷克·波兰·斯洛伐克/日本大宝石出版社编著；刘丽梅等译。—北京：
中国旅游出版社，2001.5

(走遍全球)

ISBN 7-5032-1817-7

I. 捷… II. ①日… ②刘… III. ①旅游指南－捷克②旅游指南－波兰
③旅游指南－斯洛伐克 IV. K951.09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 21399 号

书名：捷克·波兰·斯洛伐克
原著：地球の歩き方編集室
译者：刘丽梅 韩惠 孙晓艳 李佩
策划：谷口俊博(日本) 虞丽华(美国) 潘笑竹(中国)
责任编辑：潘笑竹
封面设计：肖辉
装帧设计：潘笑竹
特邀审校：周定国
出版：中国旅游出版社 (北京建国门内大街甲 9 号 邮编: 100005)
发行：新华书店北京发行所
制版：北京中文天地文化艺术有限公司
印刷：北京新华彩印厂
开本：850×1168 毫米 1/32 印张：12.25 字数：360 千
版次：2001 年 6 月第 1 版 2001 年 6 月第 1 次印刷
印数：10100 册
定价：42.00 元

捷 克 波 兰 斯洛伐克

目 录



捷 克

Česká Republika

● 布拉格 ······	30	● 波希米亚 ······	107
抵达布拉格 ······	31	卡罗维发利 ······	108
布拉格漫步 ······	44	玛丽亚温泉市 ······	115
主要景点 ······	48	海布 ······	121
旧城区 ······	48	比尔森 ······	124
查理大桥 ······	58	捷克布杰约维采 ······	129
犹太人地区 ······	60	赫卢博卡 ······	133
新城区 ······	65	捷克克鲁姆洛夫 ······	136
布拉格城堡和城堡区 ······	69	塔博尔 ······	141
小城区 ······	76		
其他景点 ······	78	● 摩拉维亚 ······	147
布拉格的博物馆、美术馆 ······	82	布尔诺 ······	148
布拉格的音乐厅、剧院 ······	85	奥洛莫乌茨 ······	154
从布拉格出发的短途旅行 ······	88		
卡尔施泰因城 ······	88	● 捷克	
科诺皮什切城 ······	90	旅行技巧 ······	159
泰雷津 ······	91	前往捷克的方法 ······	160
布拉格的饭店 ······	92	国内交通 ······	161
布拉格的餐馆 ······	99	关于住宿 ······	164

关于饮食	166
关于治安	167
关于观光信息咨询处	170
兑换和旅行预算	171
捷克的综合介绍	173
捷克语会话技巧	176
捷克历史年表	185
旅行前的推荐书目和电影	186

特 集

捷克、斯洛伐克、 波兰的文化遗产	5
捷克啤酒 VS 波兰伏特加	12
漫步古代的御道	16
布拉格的建筑简介	18
捷克的风味	22
布拉格与卡夫卡	80
在沃尔什滕乘 SL	328

斯洛伐克

Slovenská Republika

布拉迪斯拉发	188
特伦钦	203
班斯卡 - 比斯特里察	206
班斯卡 - 什佳夫尼察	210
科希策	213
普雷绍夫	218
巴尔代约夫	222
斯皮什斯凯波德赫拉杰	223
斯皮什城堡	223
斯皮什斯卡卡皮图拉	226
莱沃恰	191

● 斯洛伐克

旅行技巧	229
关于签证	230
前往斯洛伐克的方法	230
国内交通	231
关于住宿	234
关于饮食	235
关于治安	237
关于观光信息咨询处	237
兑换和旅行预算	238
斯洛伐克的综合介绍	239
斯洛伐克语会话技巧	242
斯洛伐克历史年表	246



波 兰

Rzeczpospolita Polska

● 奥斯威辛 ······	248	● 波兰南部 ······	329
● 克拉科夫 ······	252	卢布林 ······	330
克拉科夫漫步 ······	252	卡齐米日 ······	333
主要景点 ······	255	马伊达内克集中营 ······	334
从克拉科夫出发的短途旅行 ······	264	普瓦维 ······	336
维利奇卡 ······	264	扎莫希奇 ······	338
克拉科夫的饭店 ······	265	琴斯托霍瓦 ······	341
克拉科夫的餐馆 ······	268	扎科帕内 ······	343
● 华沙 ······	269	卡托维兹 ······	348
到达华沙 ······	271	弗罗茨瓦夫 ······	349
华沙的漫步 ······	278	● 波兰	
华沙的主要景点 ······	281	旅行技巧 ······	355
从华沙出发的短途旅行 ······	296	关于签证 ······	302
热拉佐瓦沃拉 ······	297	前往波兰的方法 ······	303
华沙的饭店 ······	298	国内交通 ······	304
华沙的餐馆 ······	303	关于住宿 ······	309
● 波兰北部 ······	305	关于饮食 ······	311
格但斯克 ······	306	关于治安 ······	313
奥利瓦 ······	313	关于观光信息咨询处 ······	315
格丁尼亚 ······	313	兑换和旅行预算 ······	316
海尔半岛 ······	314	波兰的综合介绍 ······	318
马尔堡 ······	315	波兰语会话技巧 ······	322
托伦 ······	318	波兰历史年表 ······	325
波兹南 ······	323		
库尔尼克 ······	326		
罗加林 ······	326		

■关于数据

我们编辑此书的目的是给读者提供“具体而有用的信息”，因此书中记述得很具体。也正因为如此，随着时间的变化，内容上也有可能与实际不符。尤其是饭店、餐馆，交通工具等的费用，很多时候都是等大家去旅行时，已经有了变化。此外，美术馆和博物馆等的开馆日期、开馆时间、入场费等也往往会被变更了。读者可以以本书为参考依据来使用。如果想获知更确切的数据，建议您直接向当地的观光信息咨询处询问。此外，如本书中的信息在书发行后有变动的，我们会尽可能在“走遍全球主页”的“Vp - date 信息”中将其更新（饭店、餐馆费用的变更除外）。请您在旅行前确认。

★<http://chikyuu.aleph.co.jp/update/menu/top.html>

饭店的费用，如无特别说明，一般登载有洗澡间（或淋浴）、卫生间、提供早餐的单间房费。

此外，本书中登载了许多旅行者的印象、评价等，以作为后来者选择饭店等的参考。书中引摘尽量忠实于原文。

■关于标识号

正文

① 观光信息咨询处 H 饭店 R 餐馆 C 咖啡厅 S 商店 住 地址 ☎ 电话号码（括号内为市外长途区号） FAX 传真号码 □ 开馆时间 ○ 营业时间 □ 休 休馆、停业日（年末年初及圣诞节、节日等略去） CC 可使用的信用卡 V Visa 卡 M Master 卡 A American Express 卡 J JCB 卡 D Diners 卡 费 费用、入场费等 ③ 单人间 ④ 双人间、标准间

地图

● 邮局 ○ 电话局 ◆ 美术馆、博物馆 □ 教堂
▲ 犹太教堂 R 餐馆 C 咖啡厅 H 饭店

■关于电话号码

电话号码中的市外长途区号用括号括起来，后边的是电话号码。打市内电话时，不必拨市外长途区号。

■关于通货

登载的三国的兑换率大致如下

捷克	1Kč = 约 0.31 元人民币
斯洛伐克	1SK = 约 0.25 元人民币
波兰	1 zł = 约 2.55 元人民币

关于捷克、斯洛伐克和波兰三国的通货和兑换，请分别参见 P. 171、P. 238、P. 370。

文化遗产

世纪欧洲进发。游览地势和历史孕育的文化遗产，向着中

捷克、斯洛伐克、

波兰的

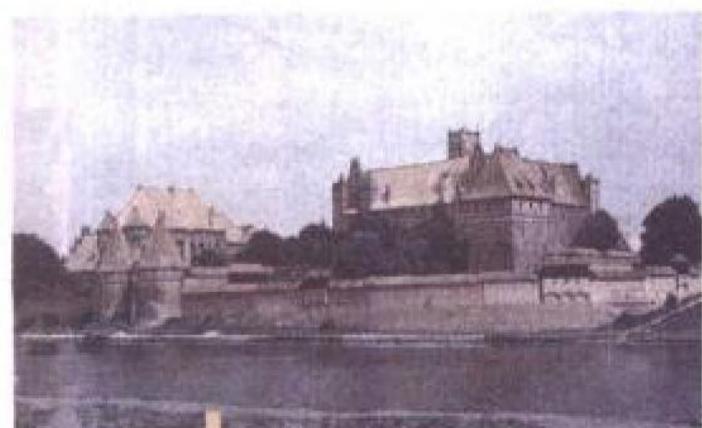


波兰共和国

波兰与俄罗斯、立陶宛、白俄罗斯、乌克兰等国接壤，面向波罗的海。在与捷克和斯洛伐克接壤处有山脉，境内大平原上有着无数的河流、湖泊和沼泽，且平原地形居多。波兰作为统一国家，诞生于1333年。那是卡齐米日

三世的时代。之后1382年，立陶宛大公成为波兰国王，1386年亚盖沃王朝开始了。

波兰王国建国的背景中有一条是受到了1226年人侵波兰北部的条顿骑士团的威胁。1410年，波兰和立陶宛组成联军，在波兰中北部的格伦瓦尔德打败条顿骑士团，条顿骑士团离开格伦瓦尔德，在距其约60公里处的马尔堡建立了哥特式的马尔堡城堡，以此作屏障与联军打仗。但结果波兰



马尔堡城堡

城内变成了博物馆(正文 P. 315)



托伦的街道建筑

以“琥珀之路”而繁荣的城市，也是提出日心说的哥白尼故乡(正文 P. 318)

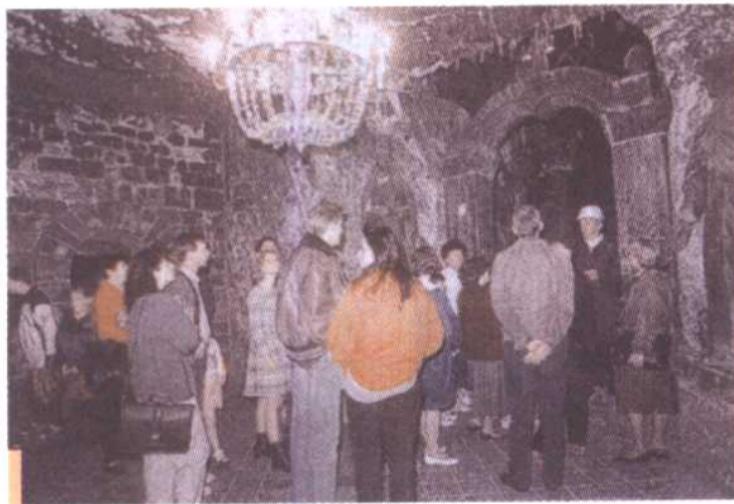


克拉科夫的旧城区

将中世纪景象保存至今的
王国时代首都(正文 P. 252)

扎莫希奇的旧城区

飘香的城市建筑。市政
厅的照片(正文 P. 338)



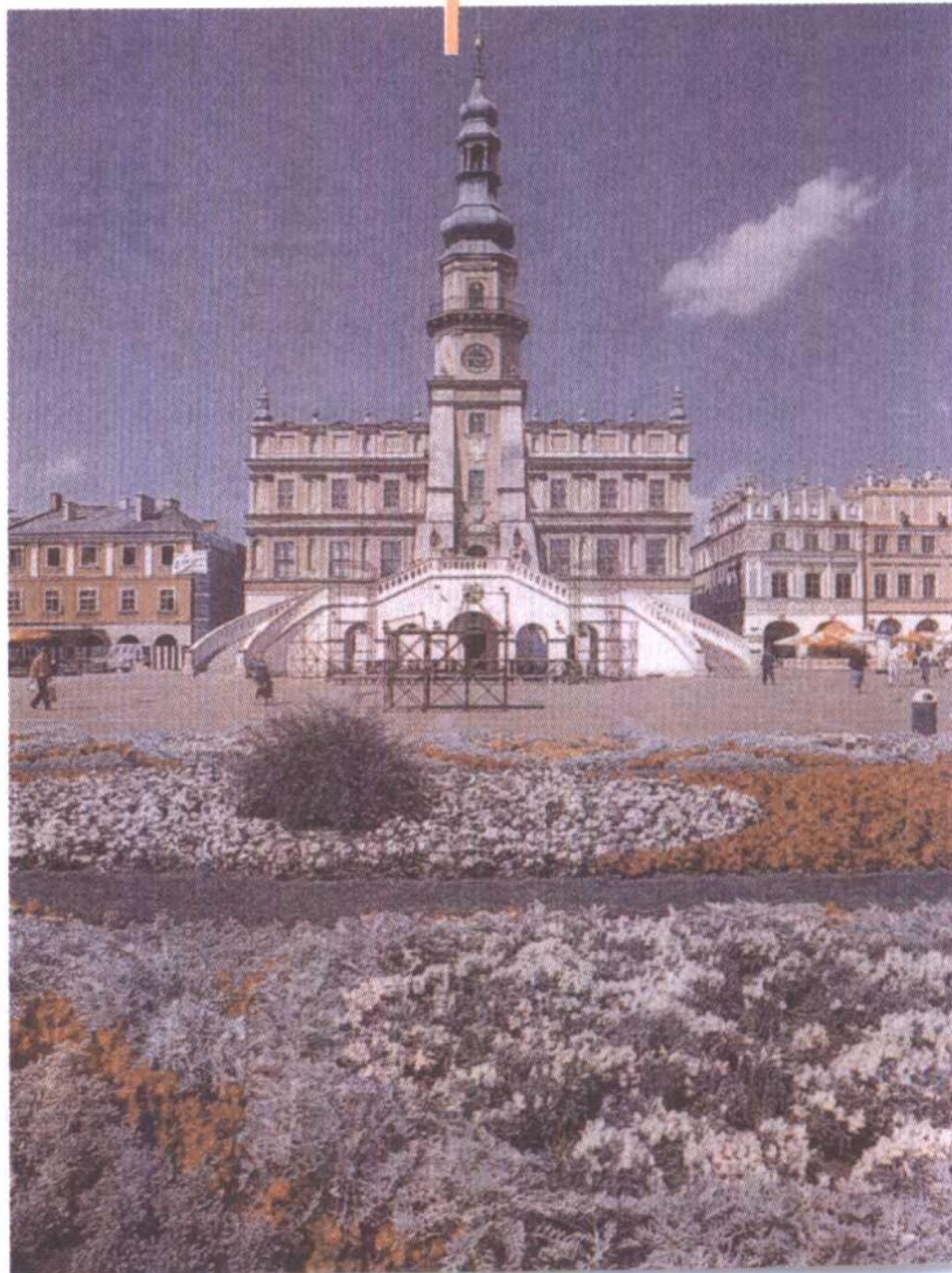
维利奇卡岩盐采掘场

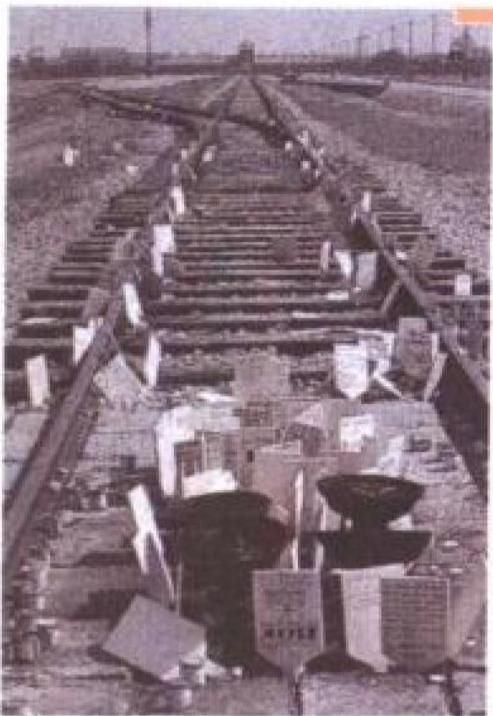
去往拥有千年历史的岩盐采掘
场的旅游路线(正文 P. 264)



华沙的旧城区

华沙市民将以往建筑的“墙
上的裂缝”都忠实再现出来
(正文 P. 281)





奥斯威辛集中营 (正文 P. 248)

-立陶宛联军取得了胜利。

条顿骑士团于 1525 年成为普鲁士公国，从属于波

兰。马尔堡城堡在二战中被纳粹德国破坏，不久又得以重建，直到今日。

条顿骑士团的据点之一托伦，是以琥珀通道而兴盛起来的城市，该市内至今仍保留有许多哥特式的庄严建筑。托伦的条顿骑士团在 1454 年市民军起义时，被迫撤退。

波兰王国在 1386 ~ 1572 年的亚盖沃王朝时期最兴盛。

王国首都克拉科夫曾盛极一时，在 1611 年迁都华沙之前，一直是国家政治、经济的中心。克拉科夫保留了古老的 13 ~ 14 世纪的建筑，这是因为二战中，德军将司令部设在克拉科夫，使得它免遭纳粹军队炮火的袭击。各个建筑中又以历代波兰国王居所——文艺复兴风格的瓦韦尔国王城堡最为抢眼。1979 年，该城市被联合国教科文组织列入世界文化遗产名录。

以克拉科夫为中心而振兴的波兰王国，其收入的三分之一都源于盐业。维利奇卡盐矿在 10 世纪左右就开始采掘了。连续的采掘致使地下 300 米处形成一个总长 300 公里的如蚂蚁巢般的坑道，大厅内有盐教堂和岩盐雕像。真是清一色“水晶宫”的世界。

* 亚盖沃王朝也译作雅盖沃王朝

在各种产业中，克拉科夫通过以盐为主的手工业而繁荣起来。1596 年首都迁往华沙，1611 年华沙正式成为首都。华沙和克拉科夫一样发展起来，但二战末期 1944 年，在市民们起义反抗纳粹德国的战斗中，有 20 多万人牺牲，几乎所有的建筑都被毁坏。

战后返回华沙的市民以毁坏前画家描绘的画及照片等为依据，忠实地再现了从墙壁到瓦片、石阶、招牌等建筑的一切。洛可可、哥特式风格的旧城又重新在首都华沙再现。

二战中波兰许多城市像华沙一样，众多建筑被破坏。但有一座城市在坚固的城墙保护下，几乎未被破坏，这就是扎莫希奇。扎莫希奇始建于 1582 年，花费 39 年时间才建成，是一座结合了意大利风格和东欧风格的美丽城市。威尼斯出身的建筑师设计了该城，如棋盘一般整齐划一的街道布局，在波兰极为少见。

二战的痕迹不仅于建筑，还有众多的牺牲者。波兰语为奥斯威辛，德语称为奥施维茨的集中营，从 1940 年始建到 1945 年苏联红军解放这里，加上距奥斯威辛 2 公里远的比克瑙集中营，合起来共有 150 万人被夺去生命。其中三分之二是犹太人。纳粹德国撤退时，本想毁去集中营以消灭证据，但由于苏军提前到来而未得逞，这些证据至今尚存。

波兰的其他文化遗产

文化遗产名

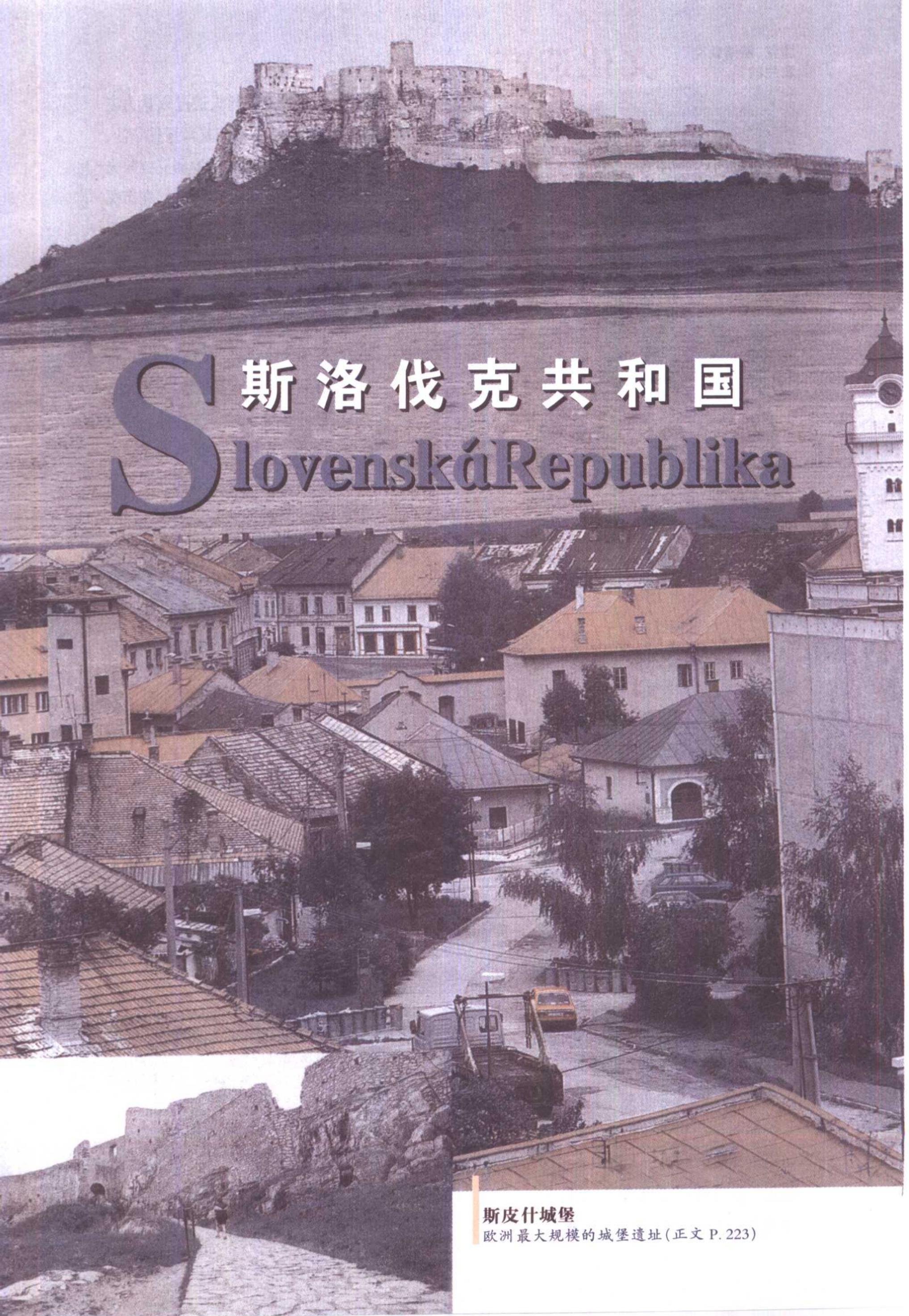
比亚沃韦孔 森林保护区 Bialowieza(波兰)/别洛韦日密林区 Belovezhskaya Pushcha(白俄罗斯)

内容

波兰唯一的自然遗产。跨白俄罗斯的欧洲最大的森林地带。欧洲野牛生息于此。

交通

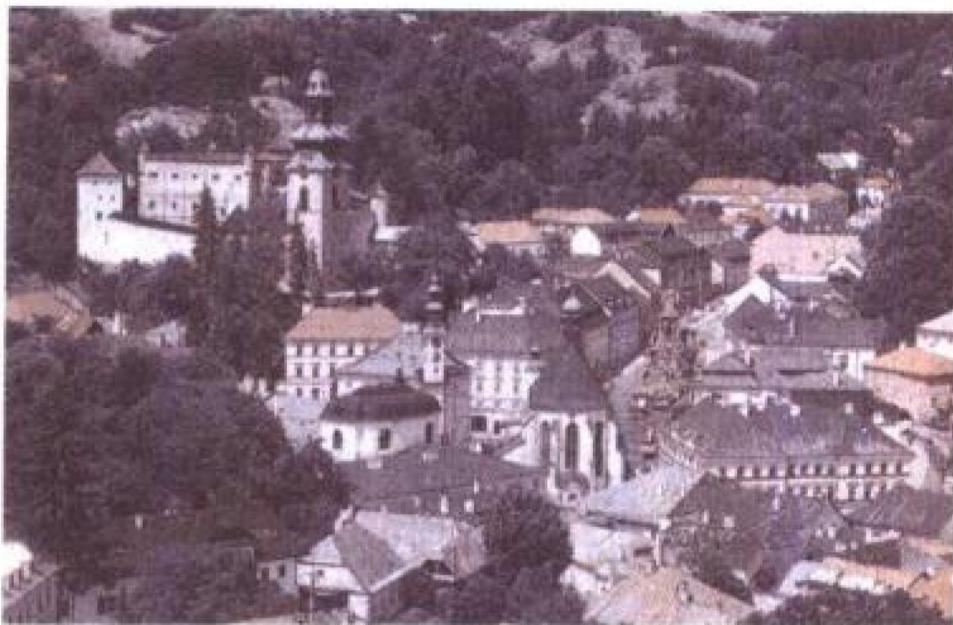
由华沙乘火车需大约 4 小时；在哈伊努夫卡(Hajnowska)换乘，到比亚沃韦孔需大约 30 分钟。



斯洛伐克共和国

Slovenská Republika

斯皮什城堡
欧洲最大规模的城堡遗址(正文 P. 223)



斯洛伐克是个面积仅有5万平方公里的内陆小国。北部与波兰接壤，边界上是连绵的塔特拉山脉，自然资源丰富。数条多瑙河水系的河流横贯全境。南方的平原地区农业发达。

斯洛伐克东侧是平缓的山地和平原，斯皮什城堡就建在附近。1241年蒙古人（鞑靼）击溃波兰军队，经捷克东部的摩拉维亚、匈牙利，侵入了克罗地亚地区。此后，为了防止鞑靼人再次袭击，斯洛伐克人建起了牢固的城堡。

斯皮什城堡就是其中之一。公元1世纪时，这是一片住宅区，而现在我们能看到的城堡则建于13世纪上半期。斯洛伐克整个国家都在海拔750米左右的高原之上，而斯皮什城堡又建在了小山丘之上，所以，不论在哪个地方，都可以看到这座城堡。

斯皮什城堡的山麓，有一座围有城墙的小镇——斯皮什斯卡卡皮图拉，在城墙内有100家左右的房屋。其中还有神职人员的居住区，现在保存下来的有美丽的教堂和大主教的官邸。1321年，小镇发展成为一个城市，15世纪时这里因为纺织业而大为繁荣。从现存的建筑就能看出城市昔日的繁华。

班斯卡-什佳夫尼察位于斯洛伐克的中央地区，12世纪时因为开采铜矿，经济得到了大发展。从整个欧洲来讲，这里也是数一数二

回首盛产矿藏的年代 诉说侵略历史的要塞

班斯卡-什佳夫尼察

12世纪以来的矿业城市（正文P. 210）

的矿山，这里甚至还开办了采矿技术专科学校。11世纪末，此地成为了匈牙利王国的一部分，许多匈牙利人住在这里，建造了许多耗费钱财的奢侈建筑。

建于13世纪的圣母玛利亚教堂等精美的建筑保存至今，向人们诉说着昔日的奢华。但从1627年开始使用炸药进行采掘之后，铁矿脉突然中断了。

虽说如此，在此后的奥匈帝国时代，对于哈布斯堡王朝而言，班斯卡-什佳夫尼察，仍然是重要的矿业城市。它的黄金时代一直持续到了19世纪。

斯皮什斯卡卡皮图拉

盛名犹存的小镇，和斯皮什城堡合在一起被列为文化遗产（正文P. 223）



斯洛伐克的其他文化遗产

文化遗产名

布尔科温茨传统村落

内 容

位于低塔特里山地，有45户中世纪以前一直以一种木结构房子构成的村落。

交 通

从布拉迪斯拉发出发，乘坐开往科希策方向的列车，约要3小时30分钟。在鲁容贝罗克(Ruzomberok)下车，换乘巴士，大约还需要乘15分钟。

泰尔奇的街貌

环绕着扎卡里阿斯石板广场的文艺复兴式、初期巴罗克式的房屋。

通往泰尔奇的交通

乘巴士由布拉格出发需2小时40分，乘从布尔诺出发，开往捷克布杰约维采的巴士约需2小时。



捷 克 共 和 国 eská Republika

布拉格的历史地区

屹立在伏尔瓦特河对岸的布拉格城堡(正文 P. 48)



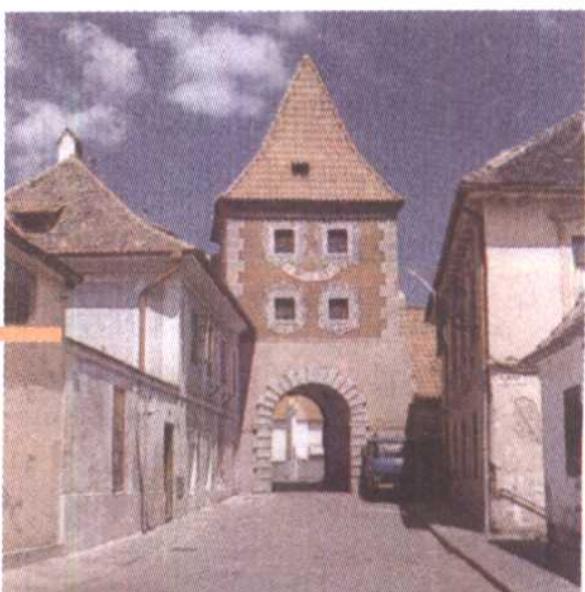
旧市政厅的古钟
(正文 P. 51)

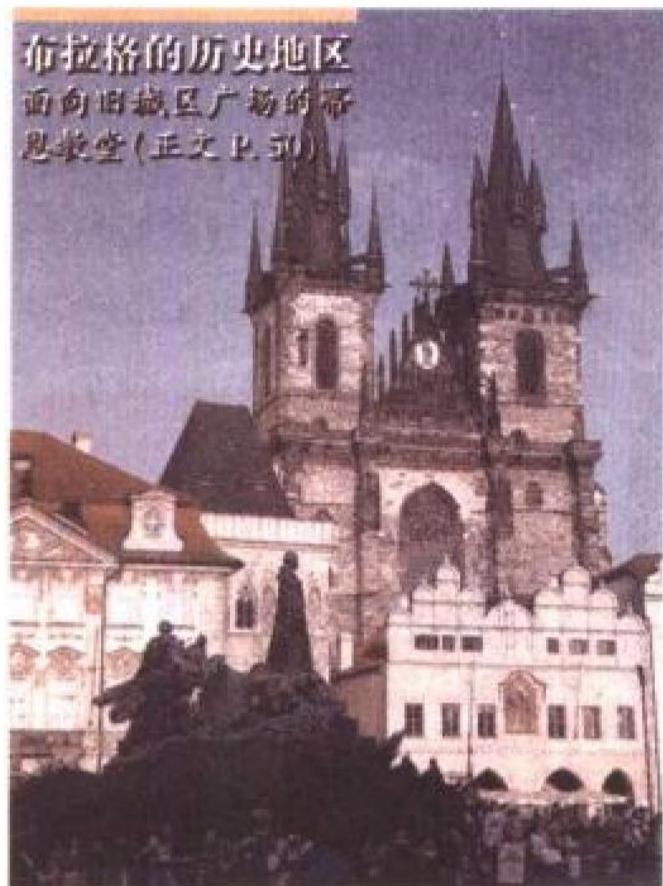
捷克克鲁姆洛夫的历史地区

被誉为世界最美的城市之一。
(正文 P. 136)



位于城市区入口处的布杰约维采门(正文 P. 136)





1993年,捷克与斯洛伐克分离,独立成捷克共和国。该国由西部的波希米亚地区和东部的摩拉维亚地区构成,这两个地区历史上分别都称过王国。波希米亚地区是捷克历史、文化、经济中心,以山脉与奥地利、德国、波兰划分国界,是个盆地。布拉格位于波希米亚中心。

10世纪,普谢米斯尔家族瓦茨拉夫国王时代,皈依了基督教,因此布拉格自古以来就设有神圣罗马帝国的主教座。13世纪,以布拉格为中心的波希米亚王国的独立获得了认可。14世纪,查理一世被选为神圣罗马皇帝查理四世。因此,已升格为大主教区的布拉格成了神圣罗马帝国的首都。

1348年,在布拉格城堡扩建中,建造了帝国内最初的查理大学。1357年,取查理四世之名,建了查理大桥,捷克成为欧洲首屈一指的城市,迎来了它的黄金时代。

同在波希米亚地区,位于波希米亚与奥地利国境附近的波希米亚森林处,有捷克克鲁姆洛夫。宽阔曲折的伏尔瓦特河环抱着的旧城区扩展开来,隔着河的山崖上耸立着建于13世纪的捷克克鲁姆洛夫城堡。捷克克鲁姆洛夫城堡的规模仅次于布拉格城堡,由40

座建筑物组成,还有宽敞的庭院和剧院等。

将摩拉维亚同波希米亚分开的是波希米亚大摩拉维亚高地。隔着这一平缓的高地,摩拉维亚在注入多瑙河的摩拉瓦河流域扩展开来。9世纪,产生了大摩拉维亚王国,地跨现在的斯洛伐克、波希米亚、波兰、匈牙利,摩拉维亚地区是其中心地。

波希米亚大摩拉维亚高地处有泰尔奇,其可爱的街貌似乎将时间停在了中世纪欧洲。这种街貌产生于1530年,以泰尔奇城镇因火灾全部烧毁为契机,当时的市长扎卡里阿斯·冯·诺伊阿乌斯号召市民以文艺复兴式以及初期巴罗克式为基准设计要重建的房舍。结果,都听从了市长的号召,建筑凝聚着智慧的房屋。

中世纪欧洲保留至今的街貌,使人感受到当时的生活。

捷克的其他文化遗产

文化遗产名

泽莱纳山 Zelená Hora

内 容

1720年被认可为圣域的巡礼地。巴罗克式中融合了新哥特式建筑风格的圣堂和五角形的礼拜堂等五处建筑排列着,不可思议。由布拉格的建筑师扬·布拉杰夫·桑蒂尼建造,是主教涅波姆茨基的墓地。

交 通

从布拉格出发需2小时15分,在萨扎瓦河畔日贾尔(Zdár nad Sázavou)下车。

文化遗产名

库特纳山 Kutná Hora

内 容

13世纪作为银矿山之城繁荣起来的,波希米亚地区的第2大城市,所到之处都保留着16世纪前的荣耀。哥特式的巴尔巴拉教堂,耗时近百年,于1565年建成,是座了不起的教堂。

交 通

从布拉格乘列车需2小时,乘巴士需1小时30分。

文化遗产名

莱德尼采/瓦尔季采 Lednice /valtice

内 容

1582年至1945年支配该地的列支敦士登家族拥有的新哥特式住宅和雅努布城堡以及寺院等分布在此。以葡萄酒产地而闻名的瓦尔季采也仍保留着建于12世纪的城堡等名胜。

交 通

由布拉格乘巴士需3小时30分,由兹诺伊莫(znojmo)出发乘列车需1小时30分。由瓦尔季采到莱德尼采乘巴士需10分钟。

世界知名的比尔森啤酒的由来，正如众所皆知的那样，是捷克的比尔森出产的啤酒。不过，在比尔森啤酒跃为世界最著名的品牌之前是经历了漫长的岁月的。

捷克啤酒的历史可追溯到公元前3世纪前后。当时，来到该地的凯尔特人用野生的大麦酿造酒水，这是啤酒酿造的发端。后来，啤酒变得同面包一样，可在任何地方的家庭作坊中生产。

基督教广泛传播后，啤酒被置于修道院的监视下，但到了13世纪，在布尔诺，市民们建了啤酒酿造所，接下来，比尔森、捷克布杰约采尼也相继建了啤酒酿造所。

但是，捷克的啤酒好像不是从一开始就很可口。1841年，在比



尔森进行了新的尝试，用与到目前为止使用的酵母不同的面发酵酵母，酿制啤酒。那怎么样了呢？制成了金黄色的有清新香味的爽口的啤酒。

这种啤酒就是啤酒始祖“比尔森”。1842年一上市，就在整个波希米亚受到欢迎，眨眼之间，就扩展到世界。

一定要品尝一下的比尔森的啤酒“普拉兹德洛伊”别名“乌尔默尔”产于19世纪，在世界上掀起啤酒革命



非常值得一喝的捷克啤酒

现在，在捷克有70家啤酒厂，多酿造以金黄色的比尔森啤酒为首的黑啤酒，美味可口。看一下捷克啤酒的商标，会发现写有10%、12%，有捷克VS啤酒皮保时是17%

捷克 啤酒 VS

这样的数字。很像酒精度数！但这些数字表示的是啤酒发酵前麦汁的糖分浓度，叫做巴林古度。巴林古度10%的酒精度为4%~4.2%，17%的为6%~7%，另外，巴林古度如在12%以上，则是纯粹麦芽100%的啤酒。

将大啤酒杯中的金黄色液体一口气喝干，仅此就足以令人觉得来捷克真好。



在捷克要喝的代表性的啤酒

比尔森·普拉兹德罗伊 Pízelsky Prazdroj

在国外，以比尔森啤酒的名字出售，代表比尔森的、比尔森的始祖。

布韦塞尔·布德瓦尔 Buweiser Budvar

于1262年在捷克布杰约维采创业的布德瓦尔酿酒厂生产的啤酒，麦芽风味浓厚，忽布的苦味减轻，可口。

老普拉门10 Staropramen10

出产于布拉格的啤酒，忽布的香味上又加上麦芽的芬芳，味道好极了，留有爽口的苦味。

迈斯坦 Městán

布拉格霍莱佐毕采酿酒厂酿制的啤酒，强调麦芽风味，口感柔和。

老布尔诺10 Starobruno10

1872年创业的，布尔诺的老布尔诺酿酒厂酿制的啤酒，特征是口感润泽可口。

参看 P. 105，可饮到可口的啤酒的捷克的啤酒饮食店

如果说捷克的大众酒类是啤酒的话,那么波兰的就是伏特加了。一说伏特加,人们就会提起俄国,但俄国的伏特加却比不上波兰的。此外,和啤酒、葡萄酒相比,高级伏特加是庆祝活动和集会不可缺少的重要酒类。

波兰

伏特加

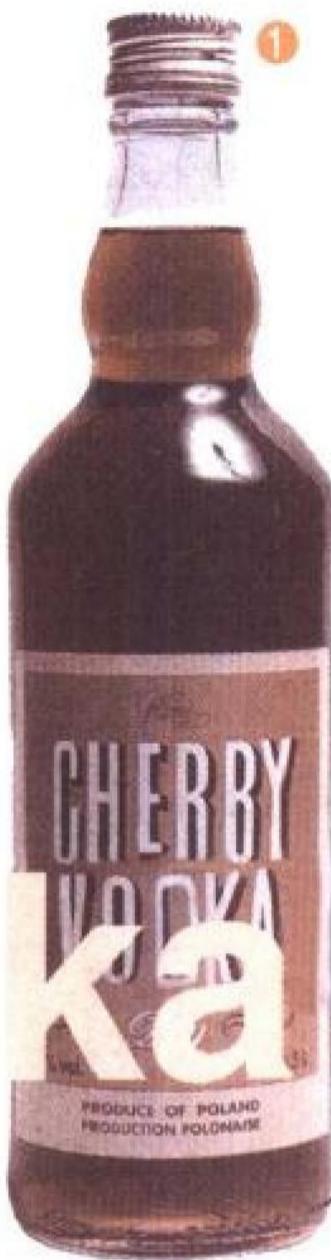
伏特加的原料是土豆、大麦、小麦等谷物,把这些谷类发酵后进行蒸馏。不过伏特加是经过多次蒸馏而成的,所以能得到度数很高的酒。在有些国家,伏特加被当作鸡尾酒的基用酒,所以很容易被误认为是一种没什么



波兰有代表性的伏特加



- ①维希纽夫卡 Wisniówka
- ②奥热胡夫卡 Orzechówka
- ③克拉库斯伏特加 Krakus wódka
- ④伏特加米西利夫斯卡 Wódka myśliwska
- ⑤日特尼娅伏特加 Żytnia wódka



一喝 直下 暖伏 到特 心加

么味道的酒。但实际上伏特加有甜的和不甜的,有纯酒和果味酒之分。我们所了解的兹勃罗卡是一种最后加入一根香草增加香味的伏特加。所以,只有先尝一下,才知道哪种口味适合自己。

一般说来,酒精度高达40度以上的伏特加,喝起来很是豪爽。首先,由主人或是聚会的招集人负责倒酒。客人的座位前放着被叫作“里什克”的伏特加专用酒杯,旁边放上水和可乐,这是用来调酒的。主人给大家都倒完酒之后,举杯说“纳兹多罗维(祝大家健康)!”然后一口气喝完。

正确的喝伏特加的方法,就是不要喝得拖拖拉拉的。一饮而尽之后,主宾之间边用餐,边畅谈。当主人再次给客人倒酒时,客人也要一口喝完。

伏特加这个词来源于 Wódka,也就是“水”的意思,亲昵一点,就叫成了“伏特加(Wódka)”。对于那些喝起伏特加就像喝白水一样的波兰人,千万别惹急了他们。

那么,“纳兹多罗维! 多德纳(干杯)!”



- ⑥伏特加维博罗瓦 Wódka wyborowa
- ⑦贝尔韦德雷伏特加 Belvédére wódka
- ⑧茹布鲁夫卡 Żubrówka
- ⑨伏特加肖邦 Wódka Chopin





捷克共和国
Česká Republika

C
E
S
K
A
R
E
P
U
B
L
I
K
A